

經費來源： ☒ 01 當年度公務預算 ☐ 02 委託補助計畫

機密(E)： ☒ 是 ☐ 否

出國類別： ☐ A 考察/訪問 ☐ B 學術會議/研討會

☐ C 進修/研究 ☒ D 工作會議

「人道援助與緊急應變訓練課程」

出國報告書

單位名稱： 國家災害防救科技中心

出國人

姓名職稱： 劉怡君 副研究員

出國地點： 泰國曼谷市

出國日期： 民國 112 年 08 月 29 日至 112 年 08 月 31 日

報告日期： 民國 112 年 10 月 31 日

摘 要

美國「災害管理與人道援助卓越中心 (the Center for Excellence in Disaster Management and Humanitarian Assistance, CFE-DM)」於 112 年 8 月 29 日至 8 月 31 日於泰國曼谷市的美國駐泰國聯合軍事顧問團 (Joint US Military Advisory Group Thailand, JUSMAGTHAI) 舉辦「人道援助與緊急應變訓練課程 (Humanitarian Assistance Response Training –Disasters, HART-D)」。為期二天半的訓練課程約有 40 位來自泰國、汶萊、斯里蘭卡、馬來西亞、美國以及其他國際人道援助組織的人員參與。根據 CFE-DM 與本中心之合作備忘錄，雙方相互支援防災訓練課程；奠基於此一備忘錄之下，CFE-DM 邀請本中心派員於該場次訓練課程中，講授臺灣災害防救與人道援助經驗，並協助工作坊之進行。本次受邀參與 HART-D 訓練課程，有助於提升個人於災害應變及人道援助之專業知識與技能，更得以理解印太地區的災害應變體系及美國對外援助機制，同時認知跨域合作的重要性。整體而言，本次出國活動不僅有助於促進國際間相關利益關係者對於臺灣的理解，更可鞏固臺灣在印太區域的災害應變與人道援助領域的領先地位。透過這次合作，臺灣同時也能夠從國際社會的互助經驗中學習，進一步與盟友共同致力於減少印太地區的災害威脅與人道危機挑戰。

目 次

1. 目的.....	1
2. 活動紀要.....	1
2.1 合作對象簡介.....	1
2.2 訓練課程內容.....	2
2.3 實地訪查與工作會議.....	5
2.4 執行工作坊.....	6
3. 心得及建議.....	7
4. 出國效益.....	8
附錄一、演講簡報.....	9

1.目的

美國「災害管理與人道援助卓越中心 (the Center for Excellence in Disaster Management and Humanitarian Assistance, CFE-DM)」於 112 年 8 月 29 日至 8 月 31 日於泰國曼谷市的美國駐泰國聯合軍事顧問團 (Joint US Military Advisory Group Thailand, JUSMAGTHAI) 舉辦「人道援助與緊急應變訓練課程 (Humanitarian Assistance Response Training –Disasters, HART-D)」。根據 CFE-DM 與本中心之合作備忘錄，雙方相互支援防災訓練課程；奠基於此一備忘錄之下，CFE-DM 邀請本中心派員於該場次訓練課程中，講授臺灣災害防救與人道援助經驗，並協助工作坊之進行。

2.活動紀要

2.1 合作對象簡介

2.1.1 災害管理與人道援助卓越中心 (CFE-DM)

CFE-DM 是美國國防部的一個下屬組織，成立於 1994 年，由近 30 名來自不同專業領域的專家組成，主要提供學術研究，以及軍民協調、人道主義、災害管理等面向的培訓和操作洞察，以支援相關人員於危機發生前、中、後的決策制定。CFE-DM 致力於建立夥伴關係，加強災害應對能力，在印太地區面對災害時減輕人類苦難。該中心旨在促進人道主義者、民間和軍事應對者之間的理解，藉由推動跨國界的合作來增進國際社會對於人道援助和災害應變方面的協作和能力，以有效面對自然災害、人道主義危機和安全挑戰。該中心的工作重點包括：

1. 培訓和教育

CFE-DM 提供各種災害管理和人道援助相關的培訓和教育課

程，訓練對象包括軍隊高階職以及國防部民防人員，以提高其因應災害和危機的能力。。

2. 研究和分析

CFE-DM 通過研究和分析災害管理和人道援助領域的最佳實踐和挑戰，提供政策建議和解決方案，以促進更有效的災害應對和人道援助行動。

3. 合作和夥伴關係

CFE-DM 與各種政府組織、非政府組織、學術機構、國際組織和其他相關夥伴合作，共同開展培訓、研究和其他項目，以促進全球災害管理和人道援助能力提升。

2.1.2 美國駐泰國聯合軍事顧問團（JUSMAGTHAI）

JUSMAGTHAI 成立於 1953 年 9 月 22 日，是美國駐泰國安全合作辦公室（the U.S. Security Cooperation Office, SCO），旨在提供泰國專業的軍事顧問和支援，並作為美國與泰國之間的軍事合作樞紐，同時扮演著促進雙方互信、增進相互了解和促進地區安全的重要角色。JUSMAGTHAI 的使命包括提供軍事培訓、裝備援助、情報分享以及其他技術援助，以支持泰國軍隊的現代化和專業化。JUSMAGTHAI 支持各種任務，包括雙邊聯合演習計畫、國際軍事教育和訓練、對外軍事銷售、人道主義排雷和軍事醫學交流。除了提供軍事支援外，JUSMAGTHAI 也在協助泰國因應自然災害、人道主義援助和反恐等非傳統安全挑戰方面發揮了重要作用。

2.2 訓練課程內容

HART-D 一直是 CFE-DM 的旗艦人道援助課程，每年平均實質培訓 400 名、線上培訓約 12,000 名之學員，培訓對象主要為軍人和

平民¹。HART-D 課程旨在讓美國軍隊指揮官及其幕僚人員做好準備，以便在民間主導的人道主義援助和外國救災任務中更有效地做出反應。HART-D 的操作層級培訓課程著重於將軍事規劃和決策過程應用於與因應自然災害的外國人道援助行動（Foreign Humanitarian Assistance, FHA）的獨特情況。該課程透過以美國國防部聯合準則為基礎的理論、美國國際發展署（United States Agency for International Development, USAID）人道援助局（Bureau for Humanitarian Assistance, BHA）的指導，以及在人道援助和軍民協調方面普遍接受的國際標準。由具民防和軍事專業之專家所進行之訓練課程包含了演講、案例研究、小組實際應用、角色扮演練習等。

在參與 HART-D 訓練課程後，學員將了解：

- FHA 的廣泛背景和範圍
- 軍事規劃考量與挑戰，以及軍事決策過程在 FHA 行動中的應用
- 指導國際人道災害應變的理念、原則與機制
- 災害應變關鍵利害關係人的角色和關係：受災國、受影響人口、人道援助社群和援助國
- 國際人道機構所採用的協作手段
- 在外國災害應變過程中使用軍事資產的標準和軍隊的獨特支援角色
- 國際公認的軍民協調原則
- 軍事應變人員在人道援助/災害應變（Humanitarian Assistance/Disaster Response, HA/DR）行動期間可能面臨的後勤、資訊共享、通訊同步和公共衛生等挑戰

¹ 此處之平民指美國國防部的民防人員，這些人員在專業職責中可能需要規劃或被要求執行外國災害援助任務（Foreign Disaster Relief, FDR），或者透過安全合作參與活動或演習，以從事人道救援和災害應變（humanitarian assistance/disaster relief, HADR）活動。

涵蓋的主題包括：

- 制定美國對外援助
- 自然災害
- 美國對外人道援助架構
- 受影響國家
- 國際災害應變社群
- 援助國、外國軍事資產 (Foreign Military Assets, FMA)
- 美國印太司令部(USINDOPACOM)FHA 行動概念(Concept of Operations, CONOP)
- 災害應變後勤作業 HART-D 訓練課程
- 人道援助/災害應變 (HA/DR) 訊息
- FHA 行動的軍事規劃考量與挑戰
- 案例研究 (例如：2015 年尼泊爾地震- Sahayogi Haat 行動、2014 年伊波拉-西非-聯合援助行動、2010 年海地地震-統一應變行動等...)

本次於 JUSMAGTHAI 所進行為期兩天半的 HART-D 訓練課程活動照片、議程如下所示，演講簡報詳見附錄一。



<div>  <div> <p>Center for Excellence in Disaster Management and Humanitarian Assistance</p> <p>Humanitarian Assistance Response Training (HART) - Disasters Course</p> <p>JUSMAGTHAI, Bangkok, Thailand</p> <p>29-31 August 2023</p> </div>  </div>		
Day 1 - Tuesday, 29 Aug		
Time	Subject	Instructor
0800 - 0820	Welcome JUSMAGTHAI and CFE-DMs	COL Kurt Leffler, JUSMAGTHAI Steve Castonguay, Dep. Director
0820 - 0845	Welcome & Introduction Course Overview, Objectives, Introductions	Josh Szimonisz CFE-DM
0845 - 0940	Module: Disasters Disaster Definition, Regional Trends, Disaster Risk	Josh Szimonisz CFE-DM
0940 - 0955	Break	
0955 - 1030	Module: Framing U.S. Foreign Assistance U.S. Department of Defense Role in Foreign Humanitarian Assistance (FHA)	Jenny Caruso CFE-DM
1030 - 1035	Quick Break	
1035 - 1145	Module: U.S. Foreign Humanitarian Assistance (FHA) Architecture FHA & U.S. Foreign Disaster Relief (FDR), Role of USAID/BHA, Interaction with DoD	Todd Forsman USAID/BHA
1145 - 1300	Lunch	
1300 - 1400	Module: Response Logistics DoD Capabilities, Challenges, Coordination, Logistics Cluster	Mike Wiley CFE-DM
1400 - 1415	Break	
1415 - 1530	Module: The International Response Community Key International Stakeholders & Coordination Mechanisms	Josh Szimonisz - CFE-DM Scott Aronson - FHI360 Lloyd Gillett - ICRC Nidhi Srisirirojanakorn - UNOCHA
1530 - 1540	Break	
1540 - 1600	Wrap-up and Review Group Discussion, Q & A, Review, and Admin	Team CFE-DM
1630 - ...	HAPPY HOUR (Optional & No Host) Meet & greet with fellow students and instructors	JUSMAGTHAI Bar & Resto
HART-D August 2023		
Day 2 - Wednesday, 30 Aug		

Time	Subject	Instructor
0800 - 0810	Opening & Admin Day 1 Review / Day 2 Agenda	Jenny Caruso CFE-DM
0810 - 0900	Module: Use of Foreign Military Assets (FMA) Guidelines for Use of FMA in Natural Disaster Response; Civ-Mil Coordination Principles	Josh Szimonisz - CFE-DM Nidhi Srisirojanakorn - UNOCHA
0900 - 0915	Break	
0915 - 1005	Module: Affected State Role of Affected State, Case Study: 2018 Sulawesi, Indonesia - Earthquake & Tsunami	Steve Castonguay - CFE-DM Nidhi Srisirojanakorn - UNOCHA
1005 - 1015	Break	
1015 - 1100	Module: Taiwan National Disaster Management Interagency Coordination Understanding key civil-military coordination lessons	Dr. Gloria Liu NCDR - Taiwan
1100 - 1110	Break	
1110 - 1200	Module: JUSMAGTHAI Disaster Response Framework Discussion on JUSMAGTHAI and JUSMAGTHAI response	Mike Wiley - CFE-DM LtCol Bill Grube, JUSMAGTHAI
1200 - 1300	Lunch	
1300 - 1410	Module: USINDOPACOM FHA Concept of Operations (CONOP) Look at U.S. Indo-Pacific Command CONOP as example of Framework for FHA Options	Steve Castonguay - CFE-DM Mike Wylie - CFE-DM
1345 - 1400	Break	
1400 - 1530	Case Study: 2014 Ebola-West Africa OPERATION UNIFIED ASSISTANCE	Jenny Caruso CFE-DM
1530 - 1540	Break	
1540 - 1600	Wrap-up and Review Group Discussion, Q & A, Review, and Admin	Team CFE-DM

Day 3 - Thursday, 31 Aug		
Time	Subject	Instructors
0800 - 0815	Opening & Admin Day 2 Review / Day 3 Agenda	Josh Szimonisz CFE-DM
0815 - 1030	Case Study: 2015 Nepal Earthquake – OPERATION SAHAYOGI HAAT Overview of situation // Small Group Exercise // Break // Briefback // Case Review	Jenny Caruso-CFE-DM Scott Aronson - FHI360
1030 - 1045	Break	
1045 - 1200	Wrap-up, Test, & Evaluation Group Discussion, Review, Q & A, Post-Test, & Course Feedback Evaluation	Team CFE-DM

3.心得及建議

本次參與 CFE-DM 在 JUSMAGTHAI 所進行的 HART-D 訓練課程，有助於提升個人於災害應變及人道援助之專業知識與技能，更得以理解印太地區的災害應變體系及美國對外援助機制，同時認知跨域合作的重要性。軍民協力對於自然災害應變和人道主義危機至關重要，尤其是在區域合作與溝通方面。透過尼泊爾地震或伊波拉病毒案例研究的分享，能更加務實瞭解災害所衍生的人道危機，參訓者能夠從過去的經驗中學習，提高應對未來挑戰的能力，這對於建立更加強健的災害應變體系極為關鍵。基此，以下提出以下三點建議供參：

(1) 加強跨國界的合作與夥伴關係

HART-D 課程中提及的協作模式在進行對外援助工作時極為有效，建議基於此基礎上持續加強合作，並尋找更多的機會與其他國家和國際組織進一步拓展夥伴關係，將能有效強化印太區域聯防能量。

(2) 持續更新和分享最佳實踐

人道援助和災害應變(HA/DR)領域近年來經歷了顯著的變遷，且具轉向賦權地方社區之趨勢，顯示未來應更加重視在地知識和智慧，並將其納入災害應變與人道援助之決策過程中。為了因應這些改變，需要不斷尋找和分享最佳實踐案例，並更新、調整課程方向和培訓內容，並改善軍民協調模式。

(3) 強化多元利益關係者的合作和交流

當前國際上強調韌性的建立和永續的復原模式，故應加強政府、非政府組織、私部門、學術機構和地方社區等多元利益關係者間的互動，以優化資源、共享專業知識，並有效協調行動，

以促進相互學習和合作。

4. 出國效益

此次出國參加的活動是 CFE-DM 首次邀請本中心派員參與其 HART-D 訓練課程，將為本中心及臺灣帶來多項效益：

(1) 交流與分享

臺灣在災害防救與人道援助方面擁有堅實的科技支持，本次參與訓練課程能夠傳遞這些智慧防災科技與技術予以其他國家和國際組織；透過知識分享和技術的交流，有助於呈現臺灣在災害應變和人道援助領域的卓越表現。

(2) 學習最佳實踐

透過本中心派員講授和協助工作坊，參訓學員可學習到臺灣在災害防救和人道援助方面的最佳實踐案例。這些實踐來自於臺灣在應對各種自然災害和人道危機中所積累的寶貴經驗，對於參訓學員未來因應自身國家面臨的挑戰極具參考價值和啟發。

(3) 促進國際合作契機

本中心於本次訓練課程中不僅是單向的傳遞知識，更期待能在國際社會間促進更多的合作與互信。藉由跨界合作契機建立起夥伴關係，促使不同國家和國際組織在災害應變和人道援助方面能有更佳默契，對於強化國際社會的凝聚力和共識極有助益。

總體而言，本中心受邀參與 CFE-DM 在 JUSMAGTHAI 進行的 HART-D 訓練課程將會帶來多重效益，不僅有助於促進國際間相關利益關係者對於臺灣的理解，更可鞏固臺灣在印太區域的災害應變與人道援助領域的領先地位。透過這次合作，臺灣同時也能夠從國際社會的互助經驗中學習，進一步與盟友共同致力於減少印太地區的災害威脅與人道危機挑戰。

附錄一、演講簡報

Taiwan National Disaster Management Interagency Coordination
Understanding Key Civil-Military Coordination Lessons

CPE-DM
HART-DISASTER COURSE

Gloria, Yi-Chung Liu
National Science and Technology Center for Disaster Reduction (NCDR)
NCDR-01

WHAT HAPPENED IN THE PAST?

Community

- Basic emergency preparation
 - Emergency food and water supply
 - Emergency power sources
 - Windows and roofs
- Humanitarian assistance
 - Post-disaster relief & recovery



WHAT HAPPENED IN THE PAST?

Government

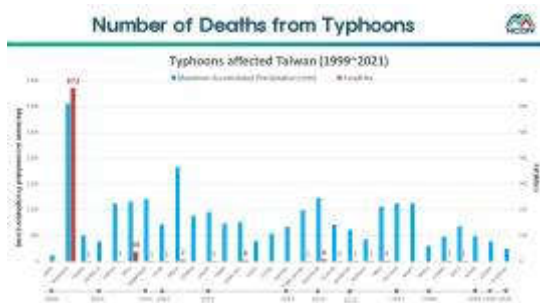
- National Weather Service
- Search & rescue
- Emergency evacuation



WHAT HAPPENED IN THE PAST?

Government

- Transportation
- Infrastructure
- Social Affairs
- Civil Affairs

MAJOR CHANGES

Government	Academia	Community
<ul style="list-style-type: none"> Regulation Mechanism Organization Mission & Tasks Coordination (Vertical & horizontal) 	<ul style="list-style-type: none"> Science & technology based Knowledge translation Decision making supports Facilitation and communication 	<ul style="list-style-type: none"> Risk perception & awareness Capacity building Team work Resistance Resilience

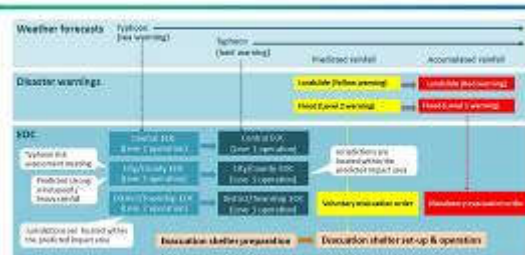
Disaster Prevention and Protection Act

- General Principles
 - Disaster management authorities - varying by hazards
 - The central level - Ministry of the Interior
 - The county/city level - local government
- Disaster Management Mechanism
- Disaster Management Plans
- Mitigation, preparedness, response and recovery

Disaster Response Framework



Typhoon Emergency Operation Procedure



Disaster Prevention and Protection Act

Article 35

- If governments fail to respond to disaster incidents, it may request supports from military. However, military shall actively support major disaster response.
- Ministry of National Defense (MND) may, in accordance with the request from government, mobilize reservists to support disaster response efforts.

Military Support in Disaster Management

Disaster Response Zones

Refers to the designation of combatant commands as primary units, which are divided into multiple disaster response zones based on the operational requirements of disaster response missions. These zones are defined in conjunction with the jurisdictions of counties and cities as necessary.



The Procedure for Military Support in LGU Disaster Response



Disaster Response Supports from Military

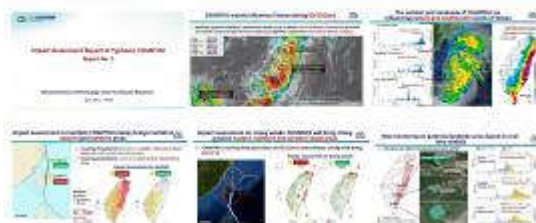
Primary Tasks

- Evacuation
- Search and rescue
- Disaster victim sheltering
- Stacking sandbags
- Hazardous situation response (e.g. toxic incident)

Secondary Tasks

- Clearing flooded areas
- Clearing roads (including tree removal)
- Disinfection of the environment
- Repairing roads and bridges (including temporary bridging)
- Cleaning up campuses
- Allocating and distributing emergency supplies
- Performing rock blasting and demolition tasks

Information and Intelligence for Decision Maker



Public warning systems: Intelligent information application

